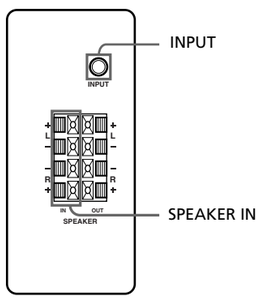
SONY

Active Subwoofer

SA-WM250

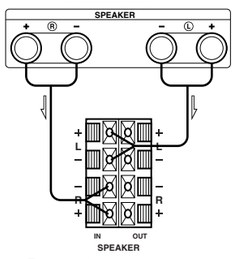
4-252-451-**43**(1)

A



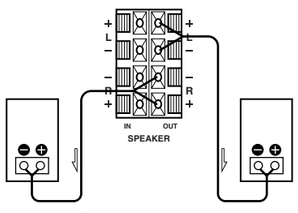
B

1 Amplificador Forstærker



Este altifalante de graves
Denne subwooferen

2 Este altifalante de graves
Denne subwooferen

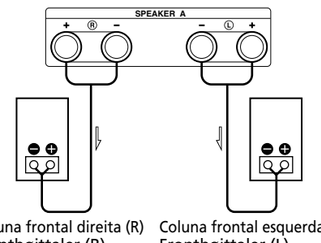


Coluna frontal direita (R)
Fronthøjttaler (R)

Coluna frontal esquerda (L)
Fronthøjttaler (L)

C

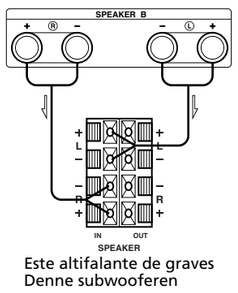
1 Amplificador Forstærker



Coluna frontal direita (R)
Fronthøjttaler (R)

Coluna frontal esquerda (L)
Fronthøjttaler (L)

2 Amplificador Forstærker



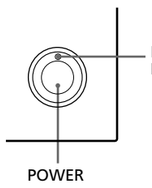
Este altifalante de graves
Denne subwooferen

D

Amplificador Forstærker

Este altifalante de graves Denne subwooferen

E

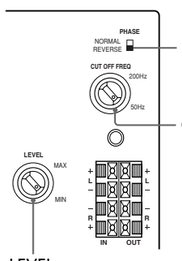


Indicador POWER
POWER-indikator

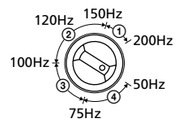
POWER

F

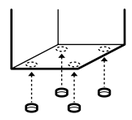
1



2



G



Rodelas de feltro
Puder

Português

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.
Para evitar incêndio, não bloqueie a ventilação do aparelho com jornais, panos de mesa, cortinas, etc. Além disso, não coloque velas acesas sobre o aparelho.
Para evitar incêndio ou choque eléctrico, não coloque sobre o aparelho objectos contendo líquidos, como por exemplo vasos.

Não instale o aparelho em espaços confinados, tais como estantes de livros ou armários embutidos.

Precauções

Acerca da segurança

- Antes de utilizar o altifalante de graves, certifique-se de que a voltagem de funcionamento do mesmo é idêntica à tensão da rede eléctrica local.
- Quando este altifalante de graves não for ser utilizado por um período prolongado, desligue-o da tomada da rede. Para desligar o cabo, puxe-o pela ficha; nunca pelo próprio cabo.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro deste altifalante de graves, desligue o altifalante da rede eléctrica e solicite uma averiguação a técnicos qualificados antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação CA deve ser alterado somente em serviços técnicos qualificados.
- Instale este sistema de maneira que o cabo de alimentação possa ser desconectado imediatamente da tomada da parede, no caso de ocorrer algum problema.

Quando da activação ou desactivação da alimentação de um amplificador ou outro equipamento

Reduza o volume do amplificador para o mínimo.

Para evitar avarias no altifalante de graves

- Seja cuidadoso no ajuste do controlo de volume do amplificador para evitar uma potência de entrada excessiva.
- Não tente abrir ou remontar as redes e colunas de altifalantes.

Na ocorrência de irregularidades de cor no écran de um televisor situado nas cercanias

Visto que este sistema de altifalantes é do tipo magneticamente blindado, as colunas de altifalantes podem ser instaladas nas cercanias de um televisor. Entretanto, irregularidades de cor podem ainda ser observadas no écran do televisor, conforme o tipo de televisor em utilização.

Caso constate irregularidades de cor...

→ Desligue o televisor uma vez, e volte a ligá-lo após 15 a 30 minutos.

Caso as irregularidades de cor persistam...

→ Aumente a distância entre os altifalantes e o televisor.

Caso ocorra microfonia

Altere o posicionamento do altifalante ou reduza o volume do amplificador.

Acerca da instalação

- Não instale este altifalante de graves nas cercanias de fontes de calor, tais como radiadores ou ductos de ar quente, nem em locais sujeitos à luz solar directa, muito pó, vibrações mecânicas ou choques.
- É essencial haver uma boa ventilação para evitar o aquecimento interno do woofer. Coloque o woofer num local com uma boa circulação de ar. Não o coloque sobre uma superfície instável.
- Tenha cuidado quando instalar a coluna num pavimento com um tratamento especial (encerado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou descolorado.

Acerca da limpeza da parte externa

Limpe a parte externa do altifalante com um pano macio levemente humedecido com água. Não utilize nenhum tipo de escova abrasiva, pó saponáceo ou solvente, tal como álcool ou benzina.

Caso surjam quaisquer dúvidas ou problemas concernentes a este altifalante de graves, não abordados neste manual, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Instalação

Visto que o ouvido humano não é capaz de detectar a direcção e a posição a partir de onde provém o som grave em reprodução pelo altifalante de graves (abaixo de 200 Hz), pode-se instalar o altifalante de graves em qualquer parte do recinto. Para a obtenção de uma melhor reprodução de graves, recomenda-se instalar o altifalante de graves sobre um piso sólido onde seja pouco provável a ocorrência de ressonância.

Notas

- Sempre instale o subwoofer verticalmente, mantendo uma distância de alguns centímetros da parede.
- Não coloque objectos sobre este altifalante, tampouco se sente sobre ele.
- Caso este altifalante de graves seja instalado no centro de um recinto, os graves podem ser extremamente enfraquecidos. Isto se deve à influência da onda estacionária do recinto. Caso isto ocorra, afaste este altifalante da região central da sala, ou elimine a causa da onda estacionária, pela instalação de estantes na parede, etc.

Ligação do sistema

Características gerais

Utilize as tomadas INPUT ou os terminais SPEAKER IN deste altifalante de graves quando ligar o amplificador.

- Se o amplificador estiver equipado com um dos seguintes tipos de tomadas de saída, ligue a tomada INPUT à tomada do amplificador utilizando o cabo de ligação áudio fornecido.
  — Tomada MONO OUT
  — Tomada MIX OUT
  — Tomada(s) de saída SUBWOOFER
  — Tomada(s) de saída SUPER WOOFER
- Caso o seu amplificador não possua as tomadas de saída acima mencionadas, então ligue os terminais para altifalante do amplificador aos terminais SPEAKER IN. (A)

Medidas preliminares

- Desligue a alimentação do amplificador e deste altifalante de graves antes de efectuar qualquer ligação.
- Utilize os cabos de ligação de áudio fornecidos com o respectivo equipamento. Caso não haja cabos de ligação de áudio suficientes para a realização das ligações necessárias, requer-se a aquisição de alguns cabos de ligação de áudio opcionais.
- Certifique-se de efectuar as ligações firmemente para evitar interferências.
- Ligue o cabo de alimentação CA do altifalante de graves a uma tomada da rede.
- Não é possível ligar a tomada de saída CENTER para uso com a função Dolby Pro Logic a este altifalante. Os sons graves não têm saída com alguns modos Dolby Pro Logic.

Ligação a um amplificador com um jogo simples de terminais para altifalante (B)

Caso o seu amplificador esteja equipado com um jogo simples de terminais para altifalante, ligue o altifalante de graves ao amplificador, e então ligue as colunas frontais de altifalantes ao altifalante de graves.

Ligações

1 Ligue o altifalante de graves ao amplificador.
Ligue os terminais SPEAKER IN deste altifalante ao terminais para altifalante do amplificador com os cabos de altifalante. Certifique-se de ligar ambos os canais, L e R.

2 Ligue as colunas frontais de altifalantes ao altifalante de graves.
Ligue os altifalantes aos terminais SPEAKER OUT deste altifalante de graves.

Ligação a um amplificador com jogo duplo (A+B) de terminais para altifalante (C)

Caso o seu amplificador possua jogo duplo (A+B) de terminais para altifalante, ligue tanto o altifalante de graves quanto as colunas frontais ao amplificador.

Ligações

1 Ligue as colunas frontais ao amplificador.
Conecte os altifalantes aos terminais SPEAKER A do seu amplificador.

2 Ligue o altifalante de graves ao amplificador.
Conecte os terminais SPEAKER IN do subwoofer nos terminais SPEAKER B do amplificador utilizando os cabos de altifalante fornecidos.

Ao utilizar jogos duplos (A+ B) de altifalantes, certifique-se de seleccionar a posição "A+ B" com o seu amplificador.

Nota

Se usar somente o terminal SPEAKER A (altifalante frontal) ou se a alimentação do amplificador for desligada, abaixe o volume ou desligue a alimentação do subwoofer. Do contrário, poderá ocorrer ruído em forma de zumbido.

Ligar a um amplificador com uma tomada especial para subwoofer

Se o amplificador estiver equipado com uma tomada especial para subwoofer (como uma tomada MONO OUT, MIX OUT, SUBWOOFER ou SUPER WOOFER), ligue a tomada INPUT do woofer a uma destas tomadas.

Ligações (D)

Ligue a tomada MONO OUT do amplificador à tomada INPUT do woofer, utilizando o cabo de ligação áudio fornecido.

Nota

Caso o nível de saída do seu amplificador não seja amplo o suficiente, o som poderá não ser suficientemente alto. Neste caso, ligue os terminais de altifalante do amplificador directamente aos terminais SPEAKER IN deste altifalante.

Ligação do cabo de alimentação CA

- Ligue o cabo de alimentação CA deste altifalante de graves e do seu amplificador a uma tomada da rede.
- Verifique se o woofer está desligado antes de ligar ou desligar qualquer cabo de alimentação.

Audição do som (E)

1 Ligue a alimentação do amplificador e seleccione a fonte sonora.

2 Pressione POWER.
O altifalante de graves liga-se e o indicador POWER acende-se em verde.

3 Reproduza a fonte sonora.
Ajuste o VOLUME de modo que o som das colunas frontais não seja distorcido.
Caso ocorra a sua distorção, o som do altifalante de graves também será distorcido.

Notas

- Nunca ajuste os controlos de tonalidade do amplificadr (BASS, TREBLE, etc.) ou a saída do equalizador a um nível elevado, e nem introduza neste aparelho ondas senoidais de 20 a 50 Hz, gravadas em discos de testes comercializadas no mercado, ou sons especiais (sons graves de instrumentos musicais electrónicos, ruídos crepitantes de gira-discos analógico, sons com reforço de graves anormal, etc.) a um nível elevado. Estes procedimentos poderão causar avarias aos altifalantes. Quando da reprodução de discos especiais com reforço de graves anormal, ruídos poderão ser emanados em adição ao som original. Neste caso, diminua o nível do som.
- O sinal de saída de subwoofer (sinal DOLBY digital) do processador digital surround, vendido separadamente, está programado para mais 10 dB pela Dolby laboratories Licensing Corporation. Em condições normais de utilização, regule o nível do subwoofer.

Ajuste do som (F)

Pode-se ajustar o som do altifalante de graves de acordo com o som das colunas frontais. O reforço do som grave proporciona uma sensação maior da atmosfera.

1 Ajuste a frequência de corte.
Gire o controlo CUT OFF FREQ de acordo com as frequências de reprodução das suas colunas frontais.
Consulte a seguir para efectuar o ajuste.
① Colunas de porte muito pequeno típicas: 5 – 7 cm de diâm
② Colunas de pequeno porte típicas: 8 – 15 cm de diâm
③ Colunas de médio porte típicas: 16 – 24 cm de diâm
④ Colunas de grande porte típicas: mais de 25 cm diâm
Para obter o máximo desempenho da função conversora de baixo nível de Dolby digital, ajuste CUT OFF FREQ para o mais alto possível durante a reprodução de Dolby digital.

2 Ajuste o nível de volume do altifalante de graves.
Gire o controlo LEVEL de modo a poder escutar os sons graves um pouco melhor do que antes. Para aumentar o volume, gire o controlo para a direita. Para reduzir o volume, gire o controlo para a esquerda.

3 Reproduza o seu filme e a sua música favorita.
Os tons e a voz de vocal masculino a conter sons graves são mais adequados para ajustamento. Ajuste o volume das colunas frontais ao nível costumeiro.

4 Seleccione a polaridade de fase.
Utilize o selector PHASE para seleccionar a polaridade de fase.

5 Repita os passos de 1 a 4 para os ajustes de sua preferência.
Uma vez que tenham sido efectuados os ajustamentos desejados no altifalante de graves, utilize o controlo VOLUME do amplificador para ajustar o volume do altifalante de graves com o dos outros altifalantes. Não é necessário ajustar o altifalante de graves quando se altera o nível de volume do amplificador.

Notas

- Caso o som seja distorcido ao activar o reforço de graves do seu amplificador (tal como DBFB, GROOVE, equalizador gráfico, etc.) desactive o reforço de graves e ajuste o som.
- Não reduza o volume do woofer ao máximo. Se o fizer, pode enfraquecer o som dos graves, além de poder provocar interferências.
- A selecção de NORMAL ou REVERSE com o selector PHASE reverte a polaridade e pode prover melhor reprodução dos graves em determinados ambientes de audição (conforme o tipo das colunas frontais, a posição do altifalante de graves e o ajustamento da frequência de corte). Também a expansão e a tensão do som podem ser alteradas e a sensação do campo acústico pode ser afectada. Seleccione o ajuste que ofereça o som preferido para a audição a partir da sua posição de escuta normal.

Instalar a coluna (G)

Para evitar que a coluna vibre ou se mova durante a audição, coloque as rodelas de feltro de protecção fornecidas, nos quatro cantos no suporte da coluna.

Verificação de problemas

Na ocorrência de alguma das dificuldades a seguir durante a utilização deste altifalante de graves, utilize este guia como auxílio para solucionar o problema. Caso o problema persista, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Ausência de som.
- Verifique se este altifalante de graves e os componentes estão ligados correcta e firmemente.
- Gire LEVEL à direita para aumentar o volume.
- Reajuste o nível.

Interrupção repentina do som.
- Os cabos de altifalante podem estar em curto-circuito. Ligue os cabos apropriadamente.

Distorção do som.
- O sinal de entrada é imperfeito.
- O nível do sinal de entrada está muito alto.
- Ajuste CUT OFF FREQ para o mais alto possível durante a reprodução de Dolby digital.

Interferências ou zumbidos intensos.
- Ligue o fio terra do gira-discos correctamente.
- Os contactos entre as fichas dos cabos de ligação e as tomadas correspondentes não foram feitos apropriadamente. Ligue as fichas firmemente.
- O sistema de áudio está a captar interferências de um televisor. Afaste o sistema de áudio do televisor, ou desligue o televisor.

Especificações

Sistema

Tipo
Subwoofer Activo (design magneticamente blindado)

Unidade de altifalante
Altifalante de graves : 20 cm diâ., tipo cone

Saída eficaz
100 W (6 Ohms, 40 Hz, 10% THD)

Gama de frequências
28 Hz – 200 Hz

Frequência de corte das altas frequências
50 Hz – 200 Hz

Interruptor de fase
NORMAL (normal), REVERSE (inversão)

Entradas

Tomadas de entrada
INPUT: Tomada de terminal de entrada
SPEAKER IN: Terminais de entrada

Tomadas de saída
SPEAKER OUT: terminais de saída

Generalidades

Alimentação
230 V CA, 50/60 Hz
Consumo
100 W
Dimensões
Aprox. 290 x 355 x 387 mm (l/a/p)
Peso
11,5 kg

Acessórios fornecidos

Rodelas de feltro (4)
Cabo de ligação de áudio (1 RCA para 1 RCA), 2 m (1)
Cabos de altifalantes, 2,5 m (2)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Dansk

ADVARSEL

Undlad at udsætte enheden for regn eller fugt, så risiko for brand eller stød undgås.
For at forhindre brand, må dette apparates ventilationsåbninger ikke dækkes med aviser, duge, gardiner og lignende. Stil desuden ikke tændte stearinlys ovenpå apparatet.
For at forhindre risiko for brand og stød, må der ikke stilles beholdere med vand, som for eksempel vaser, ovenpå apparatet.

Anbring ikke enheden et sted med begrænset plads, f.eks. i en bogreol eller i et skab.

Forholdsregler

Om sikkerhed

- Kontroller, at subwooferens strømstyrke svarer til strømstyrken i stikkontakten, før subwooferen tages i brug.
- Tag stikket ud af stikkontakten, hvis subwooferen ikke skal anvendes i længere tid. Du skal tage stikket ud ved at trække i stikket. Træk aldrig i selve ledningen.
- Hvis der tabes eller spildes noget i subwooferen, skal strømmen afbrydes, og subwooferen skal kontrolleres af autoriseret servicepersonale, før den tages i brug igen.
- Netledningen må kun skiftes på et kvalificeret serviceværksted.
- Installer dette system således, at netledningen hurtigt kan tages ud af stikkontakten i væggen i tilfælde af problemer.

Når forstærkeren eller andet udstyr tændes og slukkes

Sænk forstærkerens lydstyrke til et minimum.

Sådan undgår du at beskadige subwooferen

- Pas på, når du indstiller forstærkerens lydstyrke, for at undgå, at indgangseffekten bliver for høj.
- Forsøg ikke at åbne kabinettet eller formstøbte højttalerenheder og ledningsnet.

I tilfælde af farveproblemer på et TV i nærheden

Højttalersystemet er magnetisk afskærmet og skulle kunne anbringes i nærheden af et TV-apparat. Afhængigt af TV-apparatets type kan der imidlertid opstå farveproblemer på TV'et.

I tilfælde af farveproblemer...

→ Sluk TV-apparatet, og tænd det igen efter 15 til 30 minutter.

I tilfælde af, at farveproblemerne opstår igen...

→ Anbring højttalerne længere væk fra TV-apparatet.

Ved hylen

Flyt højttaleren, eller skru ned for forstærkerens lydstyrke.

Om installation

- Anbring ikke subwooferen tæt på varmekilder, såsom radiatorer eller ventilationskanaler, eller på steder med direkte sollys, meget støv, mekaniske vibrationer eller rystelser.
- God ventilation er vigtig for at forhindre overophedning i subwooferen. Anbring subwooferen på et sted med tilstrækkelig luftcirkulation. Anbring ikke subwooferen på en blød overflade.
- Vær forsigtig, hvis højttaleren anbringes på et specialbehandlet gulv (poleret, voks- eller oliebehandlet osv.), da der kan opstå pletter eller misfarvning.

Om rengøring af kabinettet

Rengør kabinettet med en blød klud, der er fugtet med vand. Brug ikke skuresvampe, skurepulver eller opløsningsmidler, f.eks. sprit eller benzin.

Hvis du har spørgsmål eller problemer i forbindelse med subwooferen, der ikke behandles i denne vejledning, bedes du kontakte nærmeste Sony-forhandler.

Installation

Da det menneskelige øre ikke kan registrere retningen og placeringen af en baslyd (under 200 Hz) gengivet af en subwooferen, kan du anbringe subwooferen, hvor i rummet det passer dig. For at opnå den bedste basgengivelse anbefales det, at du anbringer subwooferen på et fast underlag, hvor der ikke opstår resonans.

Bemærk

- Stil altid subwooferen i vandret stilling. Lad der være en afstand på et par centimeter mellem subwooferen og væggen.
- Anbring ikke noget oven på subwooferen, og sid ikke på den.
- Hvis subwooferen anbringes midt i et rum, bliver bassen betydelig svagere. Det skyldes at rummet forårsager en akustisk kortslutning. Flyt i det tilfælde subwooferen væk fra rummets midte, eller eliminer årsagen til den akustiske kortslutning ved at anbringe en boghylde på væggen osv.

Tilslutning til systemet

Oversigt

Brug INPUT-bøsningerne eller SPEAKER IN-stikkene på subwooferen til tilslutningen af forstærkeren.

- Hvis forstærkeren har en af følgende typer udgangsbøsninger, skal INPUT-bøsningen og forstærkerens bøsning forbindes vha. det medfølgende lydkabel.
  — MONO OUT-bøsning
  — MIX OUT-bøsning
  — SUBWOOFER-udgangsbøsning(er)
  — SUPER WOOFER-udgangsbøsning(er)
- Hvis forstærkeren ikke har de ovennævnte udgangsbøsninger, skal forstærkerens højttalerstik i stedet tilsluttes SPEAKER IN-stikkene (A).

Før du begynder

- Sluk for strømmen til forstærkeren og subwooferen, før du foretager tilslutningerne.
- Brug lydkablerne, der fulgte med det pågældende udstyr. Køb ekstra lydkabler, hvis der ikke er nok til at foretage de nødvendige tilslutninger.
- Sørg for at forbindelserne sidder fast for at undgå støj.
- Sæt subwooferens netledning i en stikkontakt.
- Du må ikke slutte CENTER-udgangsbøsningen, der er beregnet til Dolby Pro Logic-funktionen, til subwooferen. I forbindelse med visse Dolby Pro Logic-tilstande udsendes baslyden ikke.

Tilslutning til en forstærker med ét sæt højttalerstik (B)

Hvis forstærkeren er forsynet med ét enkelt sæt højttalerstik, skal subwooferen sluttes til forstærkeren, hvorefter fronthøjttalerne skal tilsluttes subwooferen.

Tilslutninger

1 Slut subwooferen til forstærkeren.
Forbind subwooferens SPEAKER IN-stik med forstærkerens højttalerstik vha. højttalerledningerne. Husk at forbinde både L-og R-kanalerne.

2 Forbind fronthøjttalerne med subwooferen.
Tilslut højttalerne til SPEAKER OUT klæmmerne på subwooferen.

Tilslutning til en forstærker med to sæt højttalerstik (A+B) (C)

Hvis forstærkeren har to sæt højttalerstik (A+B), skal både subwooferen og fronthøjttalerne tilsluttes til forstærkeren.

Tilslutninger

1 Tilslut fronthøjttalerne til forstærkeren.
Forbind højttalerne til SPEAKER A-terminalerne på din forstærker.

2 Tilslut subwooferen til forstærkeren.
Forbind SPEAKER IN-terminalerne på subwooferen til SPEAKER B-terminalerne på forstærkeren ved hjælp af de medfølgende højttalerledninger.

Sørg for at vælge position "A+B" med forstærkeren, når der anvendes et sæt bestående af to højttalere (A+B).

Bemærk

Hvis du udelukkende anvender SPEAKER A-terminalen (fronthøjttaler) eller hvis der er slukket for subwooferen, skal du sænke lydstyrken eller slukke for subwooferen, da der ellers vil opstå støj.

Tilslutning til en forstærker med en specialbøsning til en subwooferen

Hvis forstærkeren har en specialbøsning til en subwooferen (f.eks. en MONO OUT-bøsning, MIX OUT-bøsning, SUBWOOFEREN-bøsning eller SUPER WOOFER-bøsning), skal subwooferens INPUT-bøsning tilsluttes til en af disse bøsninger.

Tilslutninger (D)

Forbind forstærkerens MONO OUT-bøsning med subwooferens INPUT-bøsning vha. det medfølgende lydkabel.

Bemærk

Hvis forstærkerens udgangsniveau ikke er kraftigt nok, bliver lyden muligvis ikke høj nok. I det tilfælde kan forstærkerens højttalerstik sættes direkte i subwooferens SPEAKER IN-stik.

Tilslutning af netledningen

- Sæt subwooferens og forstærkerens netledninger i en stikkontakt.
- Kontroller, at du har slukket subwooferen, inden du tilslutter eller fjerner netledninger.

Aflytning af lyden (E)

1 Tænd forstærkeren, og vælg programkilden.

2 Tryk på POWER.
Subwooferen tænder, og POWER-indikatoren lyser grønt.

3 Afspil programkilden.
Indstil VOLUME, så lyden fra fronthøjttalerne ikke forvrænges.
Hvis den forvrænges, forvrænges også lyden fra subwooferen.

Bemærk

- Indstil aldrig forstærkerens toneknapper (BASS, TREBLE osv.) eller equalizerens udgangseffekt til et højt niveau, og undgå input af sinussignaler på 20 Hz til 50 Hz optaget på en kommercielt tilgængelig test-disk eller speciallyd (baslyden fra elektroniske musikinstrumenter, popstøj fra en analog pladespiller, lyd med unormalt forstærket bas osv.) i et højt niveau til denne enhed. Disse ting kan beskadige højttaleren. Hvis en special-disk med unormalt forstærket bas afspilles, kan der foruden den oprindelige lyd udsendes støj. Sænk i det tilfælde lydniveauet.
- Subwooferens udgangssignal (DOLBY digital) fra den digitale surround-processor, der sælges særskilt, er indstillet 10 dB højere af Dolby laboratories Licensing Corporation. Indstil subwooferen-niveauet ved normal brug.

Regulering af lyden (F)

Du kan regulere subwooferens lyd, så den passer til fronthøjttalernes lyd. Ved at forstærke baslyden får du en bedre fornemmelse af atmosfære.

1 Regulering af bortskæringsfrekvensen.
Drej på knappen CUT OFF FREQ afhængig af fronthøjttalernes gengivelsesfrekvenser.
Bemærk følgende ved justering.
① Typisk meget små højttalere: 5 – 7 cm dia.
② Typisk små højttalere: 8 –15 cm dia.
③ Typisk middelstore højttalere: 16 –24 cm dia.
④ Typisk store højttalere: over 25 cm dia.
Skru CUT OFF FREQ så højt op som muligt under Dolby digital-afspilning for at få så meget som muligt ud af Dolby digital-konverteren.

2 Indstil subwooferens lydstyrke.
Drej på knappen LEVEL, så du kan høre baslyden lidt mere end før. Drej knappen med uret for at forøge lydstyrken. Drej knappen mod uret for at formindske lydstyrken.

3 Afspil din favoritmelodi og-film.
Mandstemmer og stemmer, der indeholder baslyd, er bedste egnet til justering. Indstil fronthøjttalernes lydstyrke til det niveau, de plejer at have.

4 Vælg fasepolaritet.
Brug PHASE-vælgeren til at vælge fasepolariteten.

5 Gentag trin 1 til 4, indtil indstillingen er, som du ønsker den.
Brug VOLUME-knappen på forstærkeren til at indstille subwooferens lydstyrke sammen med de øvrige højttalere, når subwooferens indstillinger er som ønsket. Du behøver ikke regulere subwooferens indstillinger, når du ændrer forstærkerens lydniveau.

Bemærk

- Hvis lyden forvrænges, når du aktiverer basforstærkningen fra forstærkeren (f.eks. DBFB, GROOVE, den grafiske equalizer osv.), skal basforstærkningen deaktiveres og lyden reguleres.
- Skru ikke helt op for subwooferens lydstyrke. Det svækker baslyden. Desuden høres muligvis uvedkommende støj.
- Hvis der vælges NORMAL eller REVERSE med PHASE-vælgeren, vender polariteten, hvilket kan give en bedre basgengivelse i visse lyttemiljøer (afhængigt af fronthøjttalernes type, subwooferens placering og justeringen af bortskæringsfrekvensen). Det kan også ændre lydens udstrækning og stramhed og påvirke fornemmelsen af lydfeltet. Vælg den indstilling, der giver den lyd, du foretrækker, når du lytter fra din normale lytteposition.

Indstilling af højttaleren (G)

Hvis du vil hindre, at højttaleren vibrerer eller flytter sig under afspilning, skal du fastgøre de medfølgende puder på højttaleren.

Fejlfinding

Hvis følgende problemer opstår ved anvendelsen af subwooferen, kan du bruge denne vejledning i fejlfinding til at løse problemet. Hvis det ikke løser problemet, skal du kontakte din Sony-forhandler.

Der høres ingen lyd.
- Kontroller, at denne subwooferen og komponenterne er tilsluttet korrekt og sikkert.
- Drej LEVEL med uret for at skrue op for lydstyrken.
- Nulstil lydniveauet.

Lyden forsvandt pludseligt.
- Højttalerledningerne kan være kortsluttede. Tilslut ledningerne korrekt.

Lyden er forvrænget.
- Indgangssignalet er ikke OK.
- Inputsignalets niveau er for højt.
- Indstil CUT OFF FREQ så højt som muligt, når der afspilles Dolby digital.

Der høres alvorlig summen eller støj.
- Tilslut pladespillerens jordforbindelse korrekt.
- Forbindelserne mellem stikkene på de tilsluttede ledninger og de tilsvarende bøsninger er ikke udført korrekt. Sæt stikkene rigtigt i.
- Lydsystemet opfanger støj fra et TV-apparat. Flyt lydsystemet væk fra TV-apparatet, eller sluk for TV-apparatet.

Specifikationer

System

Type
Aktiv subwooferen (magnetisk afskærmet design)

Højttalerenhed
Wooferen: 20 cm dia., membrantype

RMS-udgangseffekt
100 W (6 ohm, 40 Hz, total harmonisk forvrængning 10%)

Frekvensområde
28 Hz – 200 Hz

Bortskæring af høje frekvenser
50 Hz – 200 Hz

Fasevælger
NORMAL, REVERSE

Indgange

Indgangsbøsninger
INPUT: indgangsbøsning med ben
SPEAKER IN: indgangsstik

Udgangsbøsninger
SPEAKER OUT: udgangsstik

Generelt

Strømkrav
230 V AC, 50/60 Hz

Strømforbrug
100 W
Dimensioner
Ca. 290 x 355 x 387 mm (b/h/d)
Vægt
11,5 kg

Medfølgende tilbehør

Puder (4)
Lydkabel (1 phono till 1 phono), 2 m (1)
Højttalerledninger, 2,5 m (2)

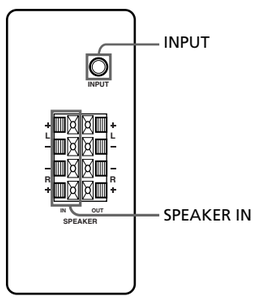
Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

© 2004 Sony Corporation
Printed in Malaysia
http://www.sony.net/

Active Subwoofer

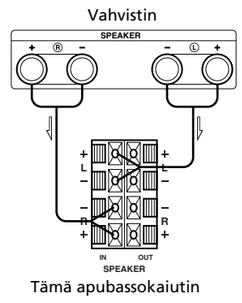
SA-WM250

A

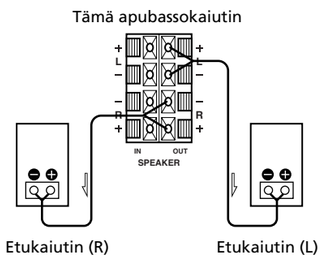


B

1

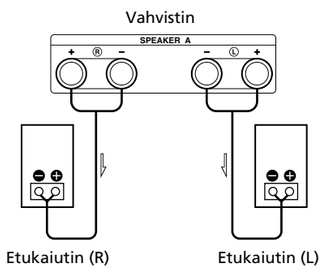


2

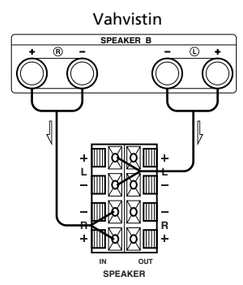


C

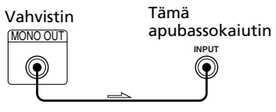
1



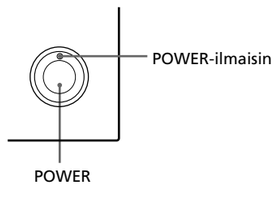
2



D

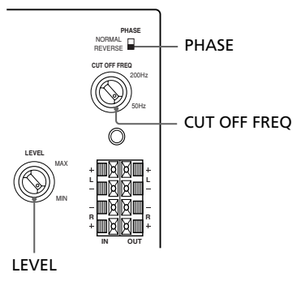


E

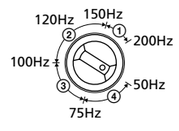


F

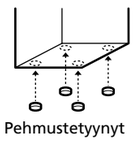
1



2



G



Suomi

VAROITUS

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran estämiseksi.
Tulipalon estämiseksi laitteen tuuletusaukkoja ei saa peittää sanomalehdillä, pöytäliinalla, verhoilla tms. Älä myöskään sijoita palavia kynttilöitä laitteen päälle.
Sähköiskuvaaran estämiseksi älä aseta laitteen päälle nestettä sisältäviä astioita kuten esimerkiksi kukkamaljakoita.

Älä sijoita laitetta suljettuun tilaan, kuten umpinaiseen kirjahyllyyn tai kaappiin.

Varotoimet

Turvallisuus

- Tarkista ennen apubassokaiuttimen käyttämistä, että apubassokaiuttimen käyttöjännite ja paikallinen verkkojännite vastaavat toisiaan.
- Irrota apubassokaiutin pistorasiasta, jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan. Kun irrotat johdon, vedä aina pistokkeesta. Älä vedä johdosta.
- Jos jokin esine tai nestettä joutuu apubassokaiuttimen sisään, irrota apubassokaiutin pistorasiasta ja vie se huoltoon tarkistettavaksi, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Verkkojohdon saa vaihtaa vain asiantunteva huoltoliike.
- Asenna tämä järjestelmä niin, että virtajohto voidaan irrottaa seinäpistorasiasta heti, jos esiintyy ongelmia.

Kun kytket virran vahvistimeen tai toiseen laitteeseen tai katkaiset virran

Säädä äänenvoimakkuus minimiin vahvistimesta.

Apubassokaiuttimen vahingoittumisen välttäminen

- Ole huolellinen säätäessäsi vahvistimen äänenvoimakkuutta, jotta kaiuttimeen tuleva teho ei ole liian suuri.
- Älä avaa koteloa äläkä koske kaiutinelementteihin tai piireihin.

Jos lähellä olevan television kuvassa näkyy värivirheitä

Kaiutin on magneettisesti suojattu, joten sen voi asentaa lähelle televisiota. Television tyypin mukaan voi silti olla, että kuvaruudussa näkyy värivirheitä.

Jos värivirheitä näkyy...

→ Katkaise televisiosta virta, odota 15 – 30 minuuttia ja kytke virta takaisin.

Jos värivirheitä näkyy edelleen...

→ Siirrä kaiuttimet kauemmas televisiosta.

Jos esiintyy akustista kiertoa

Muuta kaiuttimen paikkaa tai pienennä äänenvoimakkuutta vahvistimesta.

Asennus

- Älä sijoita apubassokaiutinta lämmityslaitteiden, ilmanvaihtokanavien tai muiden lämmönlähteiden lähelle tai paikkaan, jossa se on alttiina suoralle auringonvalolle, pölylle, tärinälle tai iskuille.
- Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta, jotta apubassokaiuttimen sisäosat eivät kuumene. Sijoita apubassokaiutin paikkaan, jossa on riittävä ilmanvaihto. Älä sijoita apubassokaiutinta pehmeälle pinnalle.
- Ole varovainen, jos sijoitat kaiuttimen erikoiskäsitellylle (esimerkiksi vahatulle, kiillotetulle tai öljytylle) lattialle, koska tällöin voi syntyä tahroja tai värjäytymiä.

Kotelon puhdistaminen

Puhdista kotelo pehmeällä, kevyesti vedellä kostutetulla liinalla. Älä käytä hankaustyynyjä, hankausjauhetta äläkä alkoholia, bensiiniä tai muita liuottimia.

Jos sinulla on apubassokaiuttimeen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Asennus

Koska ihmiskorva ei erota apubassokaiuttimen tuottamien matalien äänien (alle 200 Hz) tulosuuntaa ja sijaintia, voit asentaa apubassokaiuttimen haluamaasi paikkaan. Saat parhaan matalien äänien toiston, kun asennat apubassokaiuttimen kovalle lattialle, jossa resonanssia ei esiinny.

Huomautuksia

- Aseta apubassokaiutin aina suoraan ja jätä muutama senttimetri väliä seinään.
- Älä sijoita apubassokaiuttimen päälle mitään esineitä äläkä istu sen päälle.
- Jos asennat apubassokaiuttimen huoneen keskelle, matalien äänien toisto voi olla huomattavan heikkoa. Tämä johtuu huoneeseen syntyvästä seisovasta aallosta. Jos näin käy, siirrä apubassokaiutin pois huoneen keskeltä tai poista seisovan aallon syntymisen mahdollisuus asentamalla seinälle esimerkiksi kirjahylly.

Järjestelmän asentaminen

Yleistä

Liitä apubassokaiutin INPUT-liitäntöjen tai SPEAKER IN -liitäntöjen kautta.

- Jos vahvistimessasi on jokin seuraavantyyppisistä lähtöliitännöistä, liitä INPUT-liitäntä ja vahvistimen liitäntä toisiinsa vakiovarusteisiin sisältyvällä audiojohdolla.
  - — MONO OUT-liitäntä
  - — MIX OUT-liitäntä
  - — SUBWOOFER-lähtöliitäntä/-liitännät
  - — SUPER WOOFER-lähtöliitäntä/-liitännät
- Jos vahvistimessasi ei ole yllä mainittuja lähtöliitäntöjä, liitä vahvistimen kaiutinliitännät SPEAKER IN-liitäntöihin (A).

Ennen aloittamista

- Katkaise vahvistimesta ja apubassokaiuttimesta virta, ennen kuin teet mitään liitäntöjä.
- Liitä apubassokaiutin käyttämällä vakiovarusteisiin sisältyviä audiojohtoja. Jos audiojohtoja ei ole tarpeeksi tarvittavien liitäntöjen tekemistä varten, sinun on ostettava johtoja lisää.
- Liitä johdot tiukasti, jotta ääneen ei tule häiriöitä.
- Liitä apubassokaiuttimen verkkojohto pistorasiaan.
- Et voi liittää Dolby Pro Logic -toistossa käytettävää CENTER-lähtöliitäntää apubassokaiuttimeen. Muutoin joissakin Dolby Pro Logic-toistotiloissa ei toisteta lainkaan matalia ääniä.

Liittäminen vahvistimeen, jossa on yhdet kaiutinliitännät (B)

Jos vahvistimessasi on yhdet kaiutinliitännät, liitä apubassokaiutin vahvistimeen ja liitä sitten etukaiuttimet apubassokaiuttimeen.

Liittäminen

1 Liitä apubassokaiutin vahvistimeen.

Liitä apubassokaiuttimen SPEAKER IN-liitännät vahvistimen kaiutinliitäntöihin kaiutinjohdoilla. Varmista, että liität sekä vasemman (L) että oikean (R) kanavan.

2 Liitä etukaiuttimet apubassokaiuttimeen.

Liitä kaiuttimet apubassokaiuttimen SPEAKER OUT-liittimiin.

Liittäminen vahvistimeen, jossa on kahdet (A ja B) kaiutinliitännät (C)

Jos vahvistimessasi on kahdet (A ja B) kaiutinliitännät, liitä sekä apubassokaiutin että etukaiuttimet vahvistimeen.

Liittäminen

1 Liitä etukaiuttimet vahvistimeen.

Liitä kaiuttimet vahvistimen liittimiin SPEAKER A.

2 Liitä apubassokaiutin vahvistimeen.

Liitä apubassokaiuttimen SPEAKER IN –liittimet vahvistimen SPEAKER B liittimiin varusteisiin kuuluvilla kaiutinjohdoilla.

Jos käytät kumpiakin kaiutinliitäntöjä (A ja B), varmista, että asetat vahvistimen kaiutinvalitsimen asentoon "A+B".

Huomautus

Kun käytät vain SPEAKER A –liitintä (etukaiutin) tai kun vahvistimen virta on katkaistu, pienennä äänenvoimakkuus tai katkaise virta apubassokaiuttimesta. Muuten saattaa kuulua huminaa.

Liittäminen vahvistimeen, jossa on erillinen liitäntä apubassokaiuttimelle

Jos vahvistimessasi on erillinen liitäntä apubassokaiuttimelle (esimerkiksi MONO OUT-, MIX OUT-, SUBWOOFER-tai SUPER WOOFER-liitäntä), liitä apubassokaiuttimen INPUT-liitäntä johonkin näistä liitännöistä.

Liittäminen (D)

Liitä vahvistimen MONO OUT-liitäntä apubassokaiuttimen INPUT-liitäntään vakiovarusteisiin sisältyvällä audiojohdolla.

Huomautus

Jos vahvistimen lähtötaso ei ole tarpeeksi korkea, ääni ei ehkä ole tarpeeksi voimakas. Jos näin on, liitä vahvistimen kaiutinliitännät suoraan apubassokaiuttimen SPEAKER IN-liitäntöihin.

Verkkojohdon liittäminen

- Liitä apubassokaiuttimen ja vahvistimen verkkojohto pistorasiaan.
- Varmista ennen verkkojohtojen liittämistä tai irrottamista, että apubassokaiuttimesta on virta katkaistuna.

Äänen kuunteleminen (E)

1 Kytke vahvistimeen virta ja valitse siitä lähdelaite.

2 Paina POWER.

Apubassokaiuttimeen kytkeytyy virta, ja vihreä POWER-ilmaisin syttyy.

3 Aloita ohjelmalähteen toisto.

Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi VOLUME-säätimellä niin, ettei etukaiuttimien äänessä ole säröä.

Jos niiden äänessä on säröä, myös apubassokaiuttimen äänessä on säröä.

Huomautus

- Älä aseta vahvistimen äänensävyn säätimiä (esimerkiksi BASS ja TREBLE) tai taajuuskorjaimen lähtötasoa liian korkealle äläkä syötä kovin suurella voimakkuudella musiikkiliikkeistä saatavilla testilevyillä olevaa 20 – 50 hertsin siniaaltoa tai muuta erikoisääntä (esimerkiksi elektronisten soittimien bassoääniä, kuluneilla analogisilla levyillä olevia paukahduksia tai epätavallisen korostuneita bassotaajuuksia sisältävää ääntä) tähän laitteeseen. Muutoin kaiuttimet voivat vahingoittua.
  Jos toistat levyä, jolla on epätavallisen voimakkaita bassoääniä, alkuperäisen äänen lisäksi voi kuulua kohinaa. Jos näin käy, pienennä äänenvoimakkuutta.
- Dolby Laboratories Licensing Corporation on asettanut erikseen myytävissä digitaalisissa tilaprosessoreissa olevan apubassokaiutinlähdön signaalin (DOLBY Digital-signaalin) tason 10 desibeliä tavallista korkeammaksi. Jos käytät laitetta tavalliseen tapaan, säädä apubassokaiutinliitännän tasoa.

Äänen säätäminen (F)

Voit säätää apubassokaiuttimen äänen etukaiuttimien ääneen sopivaksi. Säätämällä matalia ääniä voit parantaa äänentoiston vaikuttavuutta.

1 Muuta rajataajuutta.

Käännä CUT OFF FREQ -säädintä etukaiuttimiesi taajuustoiston mukaan sopivaan asentoon.

Käytä säätämisessä apunasi seuraavassa olevia tietoja.

① Tyypilliset hyvin pienet kaiuttimet: halkaisija 5 – 7 cm.
② Tyypilliset pienet kaiuttimet: halkaisija 8 – 15 cm.
③ Tyypilliset keskikokoiset kaiuttimet: halkaisija 16 – 24 cm.
④ Tyypilliset suuret kaiuttimet: halkaisija yli 25 cm.

Kun toistat Dolby Digital-ääntä, käännä CUT OFF FREQ-säädin mahdollisimman korkeaan asentoon, jotta saat suurimman hyödyn Dolby Digital-järjestelmän matalien tasojen muunnintoiminnosta.

2 Säädä apubassokaiuttimen äänenvoimakkuutta.

Käännä LEVEL-säädin asentoon, jossa matalat äänet kuuluvat hieman entistä voimakkaammin. Jos haluat suurentaa äänenvoimakkuutta, käännä säädintä myötäpäivään. Jos haluat pienentää äänenvoimakkuutta, käännä säädintä vastapäivään.

3 Kuuntele haluamaasi musiikkia ja elokuvaääntä.

Miesääntä ja muita matalia ääniä sisältävät lauluesitykset ovat sopivimpia säätämistä varten. Säädä etukaiuttimien äänenvoimakkuus samaksi kuin se sinulla tavallisesti on.

4 Valitse vaiheistuksen napaisuus.

Valitse vaiheistuksen napaisuus PHASE-säätimellä.

5 Tee haluamasi säätö toistamalla vaiheet 1 – 4.

Kun olet säätänyt apubassokaiuttimen asetukset haluamiksesi, säädä apubassokaiuttimen äänenvoimakkuus vahvistimen VOLUME-säätimellä muiden kaiuttimien mukaan sopivaksi. Sinun ei tarvitse säätää apubassokaiuttimen asetuksia, kun muutat äänenvoimakkuutta vahvistimesta.

Huomautus

- Jos ääneen tulee säröä, kun otat bassokorostuksen (esimerkiksi DBFB, GROOVE, tai graafinen taajuuskorjain) käyttöön vahvistimesta, poista bassokorostus käytöstä ja säädä ääntä bassokaiuttimesta.
- Älä nosta apubassokaiuttimen äänenvoimakkuutta maksimiin. Muutoin matalien äänien toisto voi muuttua heikommaksi. Lisäksi ääneen voi tulla kohinaa.
- Kun asetat PHASE-valitsimen asentoon NORMAL tai REVERSE, napaisuus vaihtuu, ja matalien äänien toisto voi olla parempi tietyissä ympäristöissä (etukaiuttimien tyypin mukaan tähän vaikuttavat apubassokaiuttimen sijainti ja rajataajuuden asetus). Valittu asetus voi vaikuttaa myös äänen laajuudentuntuun ja kiinteyteen sekä äänikentän tuottamaan vaikutelmaan. Valitse asetus, joka tuottaa haluamasi äänentoiston kuunnellessasi tavallisella kuuntelupaikallasi.

Kaiuttimen vakauttaminen (G)

Jos haluat estää kaiuttimen värinän tai liikkumisen kuuntelun aikana, kiinnitä vakiovarusteisiin sisältyvät pehmustetyynyt kaiuttimeen.

Vianmääritys

Jos sinulla on jokin seuraavassa kuvatuista ongelmista käyttäessäsi tätä apubassokaiutinta, yritä ratkaista ongelma näiden vianmääritysohjeiden avulla. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Ääntä ei kuulu.

- Tarkista, että tämä apubassokaiutin ja muut laitteet on liitetty toisiinsa oikein ja pitävästi.
- Suurenna äänenvoimakkuutta kääntämällä LEVEL-säädintä myötäpäivään.
- Aseta taso uudelleen.

Ääni katkeaa yhtäkkiä.

- Kaiutinjohdot voivat olla oikosulussa. Liitä johdot oikein.

Äänessä on säröä.

- Tulosignaali on epätäydellinen.
- Tulosignaalin taso on liian korkea.
- Aseta CUT OFF FREQ-säätimellä rajataajuus korkeimmaksi mahdolliseksi, kun toistat Dolby Digital-ääntä.

Äänessä on voimakasta hurinaa tai kohinaa.

- Liitä levysoittimen maadoitusjohto oikein.
- Liitäntäjohtojen liittimiä ei ole painettu tarpeeksi pitävästi liitäntöihin. Liitä liittimet pitävästi.
- Televisio aiheuttaa äänentoistojärjestelmään kohinaa. Siirrä äänentoistojärjestelmä kauemmas televisiosta tai katkaise televisiosta virta.

Tekniset tiedot

Järjestelmä

Tyyppi
Aktiivinen apubassokaiutin (magneettisesti suojattu)

Kaiutinelementti
Bassokaiutin: Halkaisija 20 cm, kartio

RMS-lähtö
100 W (6 ohm, 40 Hz, THD 10%)

Taajuusala
28 Hz – 200 Hz

Korkeiden taajuuksien rajataajuus
50 Hz – 200 Hz

Vaiheenvalitsin
NORMAL, REVERSE

Liitännät

Tuloliitännät
INPUT: tulon nastaliitin
SPEAKER IN: tuloliittimet

Lähtöliitännät
SPEAKER OUT: lähtöliittimet

Yleistä

Käyttöjännite
230 V AC, 50/60 Hz

Tehonkulutus
100 W

Mitat
Noin 290 x 355 x 387 mm (l/k/s)

Paino
11,5 kg

Vakiovarusteet

Pehmustetyynyt (4)
Audiojohto (1 RCA – 1 RCA), 2 m (1)
Kaiutinjohdot, 2.5 m (2)

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.